

La petite sirène

collectif ubique



conte musical

en famille dès 8 ans

ven. 24 nov.

sam. 25 nov.

ST-QUENTIN
EN-YVELINES

THEATRE

SCÈNE
NATIONALE

La petite sirène

collectif ubique



ven. 24 nov. 20h30
sam. 25 nov. 18h

Petit théâtre
1h sans entracte



Comment revisiter *La Petite Sirène* sans trahir l'esprit du conte d'Andersen ? En proposant, comme le fait le trio du Collectif Ubique, une adaptation qui conjugue théâtre avec création musicale, sonore et vocale.[...] Avec leurs instruments fascinants (théorbe et violon côtoient tambour d'océan, cloches et scie musicale), les trois artistes réinventent l'histoire avec savoir-faire, sens du rythme et humour.



Télérama

Note d'intention

La Petite Sirène est probablement le conte le plus célèbre de l'écrivain danois Hans Christian Andersen. Paru en 1837, l'histoire serait une métaphore de l'amour impossible qu'a éprouvé Andersen lui-même.

Éperdument amoureux d'un homme nommé Edward Collin, Hans Christian Andersen lui aurait déclaré sa flamme à travers plusieurs lettres manuscrites : « *mes sentiments pour vous sont ceux d'une femme. La féminité de ma nature et notre amitié doivent rester un mystère.* »

Insensible à une telle déclaration, Edvard Collin va ignorer les sentiments d'Andersen et se mariera avec une autre quelque temps plus tard. En apprenant la nouvelle du mariage, Hans Anderson écrit *La Petite Sirène*, comme pour se soulager de cet amour déçu, secret et interdit.

Pourquoi ce conte ?

Le Collectif Ubique a choisi ce conte d'Andersen car il abordait de nombreux sujets qui leur tenait à cœur : le rêve, l'espoir et le sacrifice. Les artistes sont partis de ces trois éléments pour écrire leur propre version du conte. Leur *Petite Sirène* a un rêve, un seul, devenir marin. Pour cela, elle peut compter sur sa grand-mère et son expérience. L'autre raison principale, c'est l'univers du conte : l'histoire se passe sous l'eau. *La Petite Sirène* est la troisième création du Collectif Ubique. Après *Hansel et Gretel* et *La Belle au Bois Dormant*, les artistes ont eu envie de quitter l'univers végétal commun au deux premiers spectacles pour explorer les fonds marins. Un monde nouveau s'ouvrait ainsi à eux, leur offrant de nouveaux axes de recherche musicale, sonore et sémantique.



Pour aller plus loin

> [La création du spectacle : épisode #1](#)

[épisode #2 - la musique](#)

[épisode #3 - la réécriture](#)

> [Site de la compagnie](#)

> [Podcast de France Culture : Réécriture de *La petite Sirène* : a-t-on noyé le conte original ?](#)

Les instruments

Le théorbe

Instrument très répandu à l'époque baroque, le théorbe a été inventé en Italie au XVI^e siècle sous le nom de *chitarrone*. Impressionnant par la longueur de certaines cordes, jusqu'à 180 cm, et par leur nombre, quatorze en tout, il était joué dans toute l'Europe pour accompagner les chanteurs et réaliser la partie de basse continue. C'était aussi un instrument soliste très en vogue à la cour des princes.

Le rammerdrum

Le *Rammerdrum* est la version italienne du *tongue drum*, percussion issue de la famille des idiophones. On doit sa création à Denis Havlena, un américain qui eut l'idée de fabriquer un instrument à partir de deux bouteilles de gaz dont il a découpé le fond avant de les souder entre elles. On en joue en frappant les différentes lames, à la main ou avec des mailloches. Les gammes varient selon le modèle, mais sont toujours réparties de manière circulaire et alternée : pour monter la gamme, on frappe successivement de gauche à droite, en remontant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous avez compris ?

La lame sonore (scie musicale)

La lame sonore est une plaque de métal souple mise en vibration grâce à un archet. Une fois mise en vibration par celui-ci, le son est modulé par une poignée, permettant d'effectuer un glissando allant des médiums graves aux suraigus. Elle permet de créer des mélodies et ambiances sonores.

Le bodhran

Le *bodhran* est l'instrument de percussion utilisé dans la musique traditionnelle irlandaise. On en

joue en frappant le stick tenu par le milieu dont les deux extrémités rebondissent sur la peau. L'autre main qui porte l'instrument permet de jouer sur la tension de la peau pour modifier la fréquence du son. Le bodhran a été utilisé comme tambour de guerre lors de la rébellion irlandaise de 1603 pour donner la cadence aux joueurs de cornemuses et annoncer l'arrivée de l'armée.

L'alto

L'alto est un instrument de la famille des cordes frottées. Il ressemble beaucoup au violon mais il est plus lourd, plus grand et donc plus grave. Il descend du rebec, instrument de musique médiévale et de la Renaissance à cordes frottées, au nombre de trois ou quatre. Comme l'alto, il s'accorde en quintes justes avec une tessiture légèrement plus grave. Cette ascendance réelle va à l'encontre de l'idée selon laquelle l'alto serait dérivé du violon !

Et puis...

Les tambours océans, le violon, l'harmonica, la cymbale, les cloches, la boîte à tonnerre, le grand tambour à peaux, le carillon.

Distribution

Mise en scène, écriture, composition et interprétation **Audrey Daoudal, Vivien Simon et Simon Waddell**

Création lumière **Claire Gondrexon**

Régie lumière **Amandine Robert**

Sonorisation **Thomas Lucet**

Régie son **Justine Laraigné**

Administration de production **Louise Champiré**

Administration de tournée **France Fievet**

Régie de tournée **Alison Donjon**

Création du visuel **Alice Ito et Julien Thomas Hamon**

Production le Collectif Ubique / Coproductions LE TANGRAM, Scène Nationale d'Evreux Louviers. La Ferme du Buisson, Scène Nationale de Marne-la-Vallée. Théâtre L'Éclat, Scène conventionnée d'intérêt national Art Enfance Jeunesse, Pont-Audemer. Le Théâtre du Champ Exquis, Scène Conventionnée d'Intérêt National - Blainville-sur-Orne. La Barbacane - scène conventionnée Projets scéniques musicaux. La Soufflerie, Rezé. Centre culturel de rencontre d'Ambronay. Le Piaf – Ville de Bernay. Théâtre Jacques Prévert, Aulnay-sous-Bois. C3 – Le Cube, Centre Culturel Cœur de Nacre / Avec les soutiens de la DRAC Normandie, la Région Normandie, du Département de l'Eure et de la SACEM / Photos © Julien Thomas Hamon, Hubert Caldaguès





Collectif Ubique

Le Collectif Ubique est né de la réunion des disciplines respectives des trois artistes : le théâtre, la musique instrumentale et vocale. Le Collectif Ubique a pour vocation de développer une forme de spectacle pluridisciplinaire, où la création naît de la polyvalence de chacun. Chaque artiste est amené à se détacher de sa formation et technique initiale pour embrasser d'autres disciplines. Ainsi, le comédien devient chanteur, l'instrumentiste devient comédien, le chanteur devient instrumentiste. Tous jouent, et de tout, chacun enseignant à chacun. D'où le nom, *Ubique*. Qui est présent, qui peut se retrouver dans plusieurs endroits à la fois, qui s'adapte facilement aux milieux les plus divers. Troisième spectacle du collectif, *La Petite sirène*, adaptation

intime et personnelle de l'œuvre d'Andersen, clôt un triptyque de contes créé sur près de dix ans.

les prochains spectacles

Cliquez sur les photos ou les titres pour en savoir plus !



danse

autobiography

24
→
25
nov.

Dans cette *Autobiography*, Wayne McGregor, chorégraphe star de la scène internationale, fasciné par les sciences et la technologie, invite dix danseurs virtuoses à interpréter son code génétique. Une expérience sensorielle époustouflante !

théâtre

en famille dès 8 ans

28 nov.

→
2 déc.

4.7% de liberté

Comment Axel et Axelle, couple de statisticiens, vont-ils gérer la disparition de l'adolescente qui leur est confiée ? Pourquoi est-elle partie ? Retrouvez *La Cordonnerie* avec cette fable moderne et décalée inspirée de *La Chèvre de Monsieur Seguin* !



danse

sinfonia eroica

1^{er}
→
2
déc.

Sinfonia Eroica, c'est d'abord un élan collectif. Ce sont ensuite des histoires d'hommes et de femmes. C'est enfin une célébration de la danse. Trente-deux ans après sa création, ce spectacle devenu un classique est à (re)découvrir absolument !

theatresqy.org



Les petits + du TSQY

espace librairie

Les mardis et vendredis soir de spectacles, notre librairie partenaire Je Me Souviens (Fontenay-le-Fleury) vous propose une sélection d'ouvrages en lien avec les spectacles de la saison.

Nouveau ! Vous pouvez aussi commander un livre avant votre venue et le récupérer au TSQY !

<https://librairiejms.coop/>

marché de produits locaux

Chaque vendredi soir, profitez de votre venue pour savourer les délicieux produits bios et locaux (pains, pâtisseries, miel, ...) de Matthieu, notre boulanger partenaire qui vous attend dans le hall !

bar et restauration

Ouvert 1h avant et 1h après les représentations, le café Pop'Art vous propose une large sélection de boissons et de produits locaux à déguster sur place (issus d'une agriculture bio, naturelle et provenant d'un rayon de 150km autour du théâtre).

